



1 - Contaore
 2 - Interruttore magnetotermico
 3 - Isolatori
 4 - Morsettiera di potenza
 5 - Condensatori
 6 - Statore
 7 - Rotore
 8 - Alternatore
 9 - Interruttore termico
 10 - Pulsante START / STOP-Preriscaldamento
 11 - Modulo protezione motore
 12 - Morsettiera
 13 - Connettore per collegamento pannello a distanza
 14 - Indicatore livello carburante
 15 - Indicatore di pressione olio
 16 - Indicatore di temperatura acqua
 17 - Sensore alta temperatura acqua
 18 - Sensore alta temperatura liquido refrigerante
 19 - Pressostato olio
 20 - Alternatore carica batteria
 21 - Pompa carburante
 22 - Elettromagnete stop
 23 - Motorino d'avviamento
 24 - Morsetti di collegamento batteria
 25 - Candele di preriscaldamento
 26 - Fusibili
 27 - Relè preriscaldamento
 28 - Cavo di collegamento pannello
 29 - Pulsante START / STOP-Preriscaldamento
 30 - Strumento indicatore pressione olio
 31 - Strumento indicatore tem. liquido refrigerante
 32 - Kit pannello a distanza con strumenti
 33 - kit pannello a distanza

1 - Hours counter
 2 - Magnetothermal switch
 3 - Isolator
 4 - Power terminal board
 5 - Capacitors
 6 - Stator
 7 - Rotor
 8 - Alternator
 9 - Thermal switch
 10 - START / STOP-Preheating button
 11 - Engine protection module
 12 - Terminal board
 13 - Connector for remote control panel
 14 - Fuel level gauge
 15 - Oil pressure gauge
 16 - Water temperature gauge
 17 - High water temperature sensor
 18 - High coolant temperature sensor
 19 - Oil pressure switch
 20 - Battery charger alternator
 21 - Fuel pump
 22 - Stop electromagnet
 23 - Starter motor
 24 - Battery connection terminals
 25 - Preheating
 26 - Fuses
 27 - Preheating relay
 28 - Remote control panel connection cable
 29 - START / STOP-Preheating button
 30 - Oil pressure gauge instrument
 31 - Coolant temperature gauge instrument
 32 - Remote control kit with instrumentals
 33 - Remote control kit

1 - Compteur horaire
 2 - Interrupteur magnétique et thermique
 3 - Isolateurs
 4 - Boîte à bornes de puissance
 5 - Condensateurs
 6 - Stator
 7 - Rotor
 8 - Alternateur
 9 - Interrupteur thermique
 10 - Bouton START / STOP-Préchauffage
 11 - Module protection moteur
 12 - Boîte à bornes
 13 - Connecteur pour le raccordement à un tableau à distance
 14 - Indicateur de niveau carburant
 15 - Indicateur de pression d'huile
 16 - Indicateur de température de l'eau
 17 - Capteur haute température de l'eau
 18 - Capteur haute température du liquide de refroidissement
 19 - Pressostat huile
 20 - Alternateur chargeur batterie
 21 - Pompe carburant
 22 - Electro-aimant stop
 23 - Démarreur
 24 - Bornes de raccordement batterie
 25 - Bougies de préchauffage
 26 - Fusibles
 27 - Relais préchauffage
 28 - Câble de raccordement au tableau
 29 - Bouton START / STOP-Préchauffage
 30 - Instrument indicateur pression d'huile
 31 - Instrument indicateur température liquide de refroidissement
 32 - Kit tableau à distance avec instruments
 33 - Kit tableau à distance

1 - Stundenzähler	1 – Cuentahoras	1 Magnetothermische schakelaar
2 - Magnetothermischer Schalter	2 – Interruptor magnetotérmico	2 Urenteller
3 - Isolatoren	3 – Aisladores	3 Wechselstromdynamo
4 - Leistungsklemmenbrett	4 – Tablero de bornes de potencia	4 Stator
5 - Kondensatoren	5 – Condensadores	5 Bekrachtiger
6 - Stator	6 – Estator	6 Elektronische spanningsregelaar
7 - Rotor	7 – Rotor	7 Thermische schakelaar
8 - Wechselstromgenerator	8 – Alternador	8 Motorbeschermingsmodule
9 - Thermoschalter	9 – Interruptor térmico	9 START/STOP-knop
10 - START / STOP-Taste für Vorglühen	10 – Pulsador START / STOP- Precalentamiento	10 Brandstofmeter
11 - Motorschutzmodul	11 – Módulo protección motor	11 Indicator oliedruk
12 - Klemmenbrett	12 – Tablero de bornes	12 Indicator watertemperatuur
13 - Verbinder zum Anschluss der Fernbedienung	13 – Conector para control remoto	13 Brandstofpomp
14 - Treibstoffanzeiger	14 – Indicador de nivel combustible	14 Sensor hoge watertemperatuur
15 - Öldruckanzeiger	15 – Indicador de presión aceite	15 Sensor hoge temperatuur koelvloeistof
16 - Wassertemperaturanzeiger	16 – Indicador de temperatura agua	16 Oliedrukschakelaar
17 - Sensor für zu hohe Wassertemperatur	17 – Sensor alta temperatura agua	17 Wechselstromdynamo
18 - Sensor für zu hohe Kühlflüssigkeitstemperatur	18 – Sensor alta temperatura líquido refrigerante	18 Elektromagnetische stopmagneet
19 - Öldruckwächter	19 – Presóstato aceite	19 Startmotor
20 - Drehstromgenerator	20 – Alternador carga batería	20 Verbindungsklemmen accu
21 - Treibstoffpumpe	21 – Bomba carburante	21 Instrument indicator oliedruk
22 - Elektromagnet-Stop	22 – Electroimán de stop	22 Instrument indicator temperatuur koelvloeistof
23 - Startermotor	23 – Motor de arranque	23 STAT/STOP-knop
24 - Batterieanschlussklemmen	24 – Bornes de conexión batería	24 Verbindungskabel afstandsbedieningspaneel
25 - Vorglühkerzen	25 – Bujías de precalentamiento	25 Connector voor verbinding
26 - Sicherungen	26 – Fusibles	afstandsbedieningspaneel
27 - Vorglührelais	27 – Relé precalentamiento	26 Afstandsbedieningpaneel
28 - Steuerbrettanschlusskabel	28 – Cable de conexión tablero	27 Afstandsbedieningpaneel
29 - START / STOP-Taste für Vorglühen	29 – Pulsador START / STOP- Precalentamiento	
30 - Öldruckanzeigeeinstrument	30 – Instrumento indicador presión aceite	
31 - Anzeigeeinstrument für Kühlflüssigkeitstemperatur	31 – Instrumento indicador temperatura líquido refrigerante	
32 - Fernbedienungskit mit Instrumenten	32 – Equipo completo control remoto con instrumentación	
33 - Fernbedienungskit	33 – Equipo completo control remoto	